

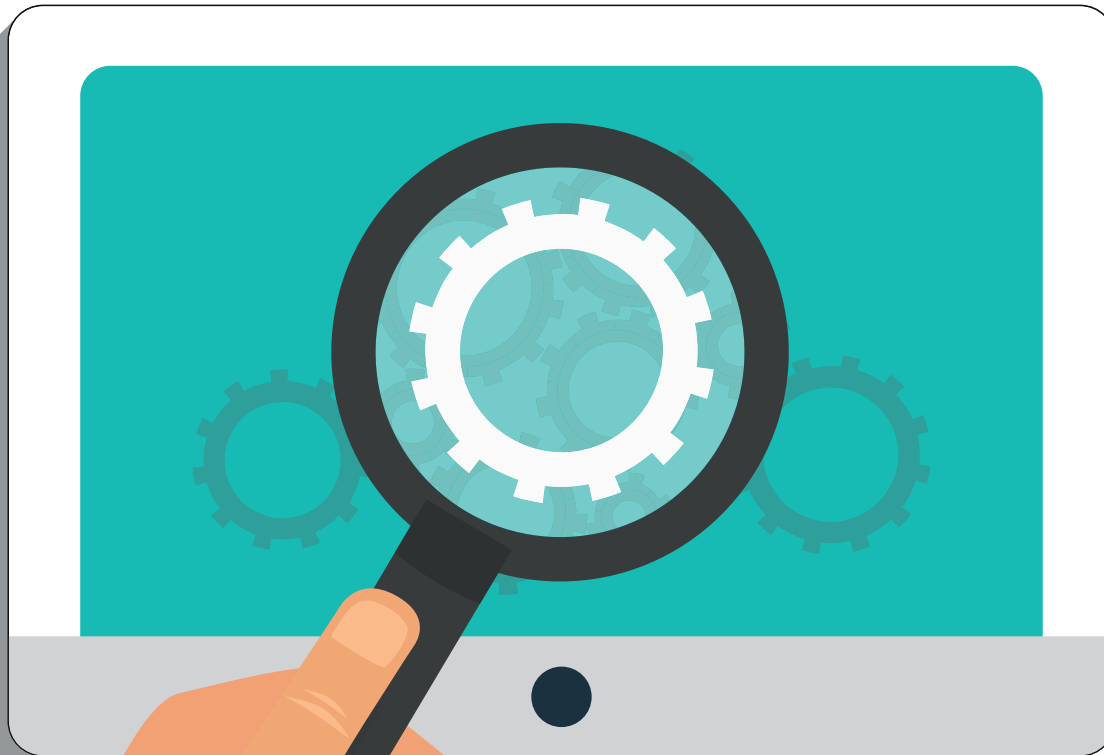


GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE TRABAJO  
Y ECONOMÍA SOCIAL

insst

Instituto Nacional de  
Seguridad y Salud en el Trabajo



# FPSICO

FACTORES PSICOSOCIALES  
MÉTODO DE EVALUACIÓN

Versión 4.1

**Adaptación del método FPSICO a diversos idiomas**

**Título:**

Adaptación del método FPSICO a diversos idiomas: catalán, euskera, gallego, inglés y español internacional

**Autor:**

Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo (INSST), O.A., M.P

**Elaborado por:**

Joan Guàrdia Olmos  
Maribel Però Cebollero  
*Universitat de Barcelona (UB)*

**Coordinación General:**

Dr. Joan Guàrdia Olmos. *UB*  
Dra. Maribel Però Cebollero. *UB*

**Equipo de investigación:****Coordinación versiones**

Dra. Georgina Guilera. *UB*  
Dr. Ramon Ferrer Puig. *UB*  
Dra. Sonia Benítez Borrego. *UB*

**Coordinación versión catalana**

Sr. Oscar García García

**Fecha de elaboración del estudio:** 2018

**Maquetación:**

Servicios Gráficos Kenaf, S.L.  
C/ González Dávila, 20 - 4º Izq. Oficina 43 D  
28031 Madrid  
Tel. 91 380 64 71  
info@kenafsl.com

**Edición:** Madrid, junio 2022

**NIPO (en línea):** 118-22-043-7

**Hipervínculos:**

El INSST no es responsable ni garantiza la exactitud de la información en los sitios web que no son de su propiedad. Asimismo la inclusión de un hipervínculo no implica aprobación por parte del INSST del sitio web, del propietario del mismo o de cualquier contenido específico al que aquel redirija

**Catálogo de publicaciones de la Administración General del Estado:**

<http://cpage.mpr.gob.es>

**Catálogo de publicaciones del INSST:**

<http://www.insst.es/catalogo-de-publicaciones>

**Coordinación versión gallega**

Dra. Cristina Lojo Seoane. *Universidad Santiago de Compostela*  
Dr. David Facal. *Universidad Santiago de Compostela*

**Coordinación versión euskera**

Dr. Diego Rivera. *Universidad de Deusto*

**Coordinación versión inglesa**

Dr. Malcom McNeil. *University of Pittsburgh (USA)*

**Coordinación versión español internacional**

Dra. Geisa Gallardo Moreno. *Universidad de Guadalajara (México)*



En la adaptación del FPSICO al catalán, euskera, gallego, inglés y español internacional se ha seguido un procedimiento de doble traducción. Una vez obtenidas las diferentes versiones, se procedió al estudio psicométrico de la estructura del FPSICO, básicamente a partir del análisis de fiabilidad como consistencia interna a partir del coeficiente alfa de Cronbach, del análisis de ítems a partir del índice de discriminación basado en la correlación y del estudio de la validez de criterio y de constructo; la validez de criterio se ha estudiado a nivel convergente, puesto que se administró la escala de satisfacción laboral (Pérez y Fidalgo, 1999) en el mismo momento que el FPSICO, y la validez de constructo se ha estudiado a partir del análisis factorial confirmatorio.

En relación a la fiabilidad, en la mayoría de los factores para las cinco versiones se puede considerar como mínimo adecuado, siguiendo los criterios de Muñiz (2005); en todo caso, cabe destacar la inadecuación en el caso del factor tiempo de trabajo para la versión gallega e inglesa (tabla 1).

Factor	Coeficiente alfa de Cronbach				
	Catalán (n = 151)	Euskera (n = 285)	Gallego (n = 318)	Inglés (n = 266)	Español internacional (n = 100)
Tiempo de trabajo	0,726 Adecuada	0,607 Adecuada con déficits	0,418 Inadecuada	0,453 Inadecuada	0,721 Adecuada
Autonomía	0,762 Adecuada	0,812 Buena	0,892 Excelente	0,89 Excelente	0,872 Excelente
Carga de trabajo	0,707 Adecuada	0,854 Excelente	0,863 Excelente	0,83 Buena	0,848 Buena
Demandas psicológicas	0,691 Adecuada con déficits	0,812 Buena	0,765 Adecuada	0,73 Adecuada	0,695 Adecuada con déficits
Variedad/Contenido	0,665 Adecuada con déficits	0,661 Adecuada con déficits	0,647 Adecuada con déficits	0,67 Adecuada con déficits	0,61 Adecuada con déficits
Participación/ Supervisión	0,726 Adecuada	0,82 Buena	0,837 Buena	0,831 Buena	0,707 Adecuada
Interés por el trabajador /Compensación	0,766 Adecuada	0,822 Buena	0,845 Buena	0,872 Excelente	0,848 Buena
Desempeño de rol	0,787 Adecuada	0,865 Excelente	0,882 Excelente	0,881 Excelente	0,881 Excelente
Relaciones y apoyo social	0,623 Adecuada con déficits	0,71 Adecuada	0,767 Adecuada	0,715 Adecuada	0,774 Adecuada

**Tabla 1.** Valor del coeficiente alfa de Cronbach para cada uno de los factores del FPSICO para las cinco versiones.



FPSICO

3

Respecto al análisis de ítems, cabe comentar que en general todos ellos presentan un adecuado índice de discriminación. En la tabla 2 se enumeran los ítems que se deberían revisar para las diferentes versiones por presentar un bajo índice de discriminación. Básicamente se puede apreciar que el ítem 19 es el que presenta problemas en cuatro de las cinco versiones.

Factor	Ítems con índices de discriminación bajos que se deberían revisar				
	Catalán (n = 151)	Euskera (n = 285)	Gallego (n = 318)	Inglés (n = 266)	E. internacional (n = 100)
Tiempo de trabajo					
Autonomía	3 y 10.8	3 y 10.8			
Carga de trabajo	30. 29 y 4				24
Demandas psicológicas	35				
Variedad/Contenido					
Participación/Supervisión					
Interés por el trabajador/Compensación					
Desempeño de rol					
Relaciones y apoyo social	19	18.2	19	19	19

**Tabla 2.** Relación de ítems para cada uno de los factores del FPSICO para las cinco versiones que presentan un bajo índice de discriminación.

A nivel de validez de criterio se puede afirmar que los diferentes factores están correlacionados de forma negativa con la escala de satisfacción en el trabajo, tal como era esperable, aunque esta correlación es más atenuada en el caso de las versiones en euskera, gallego e inglés.

En relación a la validez de constructo, cabe comentar que en relación a los cinco análisis factoriales confirmatorios realizados, uno por versión, se desprende un ajuste razonable para las cinco versiones a la estructura original de FPSICO. Resulta especialmente importante analizar los valores de CFI y TLI que, cuanto más se acercan a la unidad, más intenso es el ajuste, y, en este caso, los valores son claramente positivos. Igual sucede con los valores de AIC y BIC que, cuanto menores, indican mejor ajuste, y así se comportan en los cinco modelos. En el caso de RMSE se esperan valores cercanos a 0 en los modelos ajustados, como se estima en los cinco ya mencionados (tabla 3).



FPSICO

4

	Versión Catalana	Versión Euskera	Versión Gallega	Versión Inglesa	Versión Español Internacional
$X^2$	15743,11	11548,12	12453,12	13216,12	12456,11
Razón ( $X^2/gl$ )	4,02	2,95	3,18	3,37	3,18
CFI	,94	,96	,95	,97	,95
TLI	,96	,95	,96	,96	,96
AIC	-118130,92	-75987,12	-63231,12	-55321,67	-76239,04
BIC	-119123,12	-76008,12	-63401,12	-55412,89	-76467,18
RMSE	,05	,04	,04	,04	,03

**Tabla 3.** Resumen de los ajustes del análisis factorial confirmatorio por versiones.

En todos los modelos  $gl$  (grados de libertad) = 3916. CFI: Comparative Fit Index; TLI: Tucker Lewis Index; AIC: Akaike Information Criteria; BIC: Bayesian Information Criteria; RMSE: Root Mean Square Error.

Finalmente, en el estudio de hasta qué punto la estructura factorial es invariante a lo largo de las cinco versiones, los datos indican una clara invarianza configuracional, que es el nombre técnico que recibe una estructura que no se desconfigura entre versiones. Es cierto que existen matices entre versiones como se puede apreciar en las diferencias entre medidas (es decir, probablemente hay respuestas más o menos intensas entre versiones), pero no son suficientemente importantes como para no respetar la estructura factorial inicial. Además, los resultados indican que los interceptos no son iguales entre versiones y, por tanto, existen respuestas de distinta intensidad entre versiones, lo cual puede llevar a considerar la conveniencia de efectuar baremaciones distintas para cada versión.

MODELO	$X^2$	RMSE	CFI
Configuracional	12134,23	,04	,97
Medida	16377,11	,06	,93
Igual interceptos	14327,12	,08	,89

**Tabla 4.** Estimación de la invarianza mediante ESEM.



FPSICO

5



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE TRABAJO  
Y ECONOMÍA SOCIAL

**insst**  
Instituto Nacional de  
Seguridad y Salud en el Trabajo



# FPSICO

FACTORES PSICOSOCIALES  
MÉTODO DE EVALUACIÓN

Versión 4.1



AIP.29.6.22

